

~~SECRET~~

25X1A2g

Code Words Used by MGB, Soviet Zone, Germany

25X1A2g

25X1A2d1

Evaluation: C-3

References: None

Date of Information: June 1948

Summary

Thirty of the code words used by the MGB in the Soviet Zone of Germany and four examples of how the words are used.

REPORT

MGB, Soviet Zone, Germany

The following are code words used by the Soviet Zone MGB personnel in general conversation among themselves, when on duty, or when in mixed groups.

Key words are given in their approximate English transliteration and with their definitions.

kahkah	safe house (secret meeting place)
kah	stool pigeon
stuk (с)	MGB agent (emphazing <u>not a foreign agent</u>)
vzyat na veh	enlist a new man as an agent
shehpeh	foreign agent, spy
raskolot	xxxxto expose a man in some crime
vehcheh	direct high-frequency telephone line which cannot be tapped
chehcheh	an incident
oh ah	archives
oka	personnel department
khah	chief of MGB: Col KOVALCHUK
knetseh	chief of supply section
sheh	code or sipher
ahmeh	agent of surveillance

~~SECRET~~

~~SECRET~~

Approved For Release 1999/09/07 : CIA-RDP65-00756R000500030021-1

-2-

Code words used by the Soviets: (continued)

tsentseh	carefully
gardeh	attention
shch eh	investigate, feel out
poryadok	mission accomplished
dai oo	give in, make a compromise
nul dva	top secret
zasyo	ensnare the man in his own words
bros	leave it at that for a while
podvern i gaiku (turn the screw)	frighten the man, act tough
vyshka	execution by shooting
podbros	pay the agent some money
nabrosai	write down quickly; otherwise you may forget
poshchedris	promise something to the man
pronyukhai	find out without attracting attention
kvadrat	objective, region, camp
iks	unknown

examples of the use of a few of these code words follows:

"Gardeh, eto stuk".	Be careful (when you talk to him). He (may be) an MGB agent (and may inform the chief).
"Idi na kakhah."	Go to the Safe House (and get the report from the agent)
"Vozmi evo ne veh."	Enlist the man as an agent.
"Peredai khah po vehch eh o poryadke veh."	(After enlisting the man) report the results of the enlistment and the reaction of the new agent by telephone to the chief.

25X1A9a

~~SECRET~~

Approved For Release 1999/09/07 : CIA-RDP65-00756R000500030021-1